

Vejledning til jazz XC Pro ITE-høreapparater (i øret)



Tak

Tak, fordi du har valgt dette høreapparat.

Denne brugervejledning gælder for de følgende modeller:

Lanceringsår: 2020

Trådløse modeller:

jazz XC Pro 3-312 Dir W

jazz XC Pro 5-312 Dir W

jazz XC Pro 7-312 Dir W

jazz XC Pro 9-312 Dir W

Ikke-trådløse modeller:

jazz XC Pro 3-10

jazz XC Pro 5-10

jazz XC Pro 7-10

jazz XC Pro 9-10

jazz XC Pro 3-312

jazz XC Pro 5-312

jazz XC Pro 7-312

jazz XC Pro 9-312

Dit høreapparat

Sundhedspersonale med hørelse som område: _____

Telefonnummer: _____

Model: _____

Serienummer: _____

Udskiftningsbatterier:

☐ Størrelse 10A ☐ Størrelse 312

Garanti: _____

Program 1 er til: _____

Program 2 er til: _____

Program 3 er til: _____

Program 4 er til: _____

Købsdato: _____

Oversigt

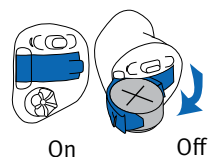
Lavt batteri-advarsel

 2 biplyde
hver
30. minut

Batteristørrelse

 ☐ 10A
 ☐ 312

Tænd/Sluk



Udskiftning af batterier

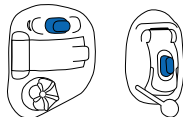


Batterisymbol



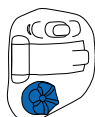
Batterisymbol

Trykknop



☐ Programskift
☐ Volumenkontrol

Drejeknap



☐ Volumenkontrol
fremad=kraftigere,
tilbage=svagere

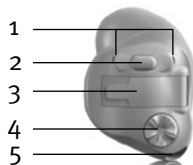
Indholdsfortegnelse

Overblik over dit høreapparat	2
Advarsler	4
Sådan sætter du dit høreapparat i	14
Tænd/sluk for høreapparatet	16
Batterioplysninger	17
Tinnitusmasker.....	20
Betjeningsinstruktioner	23
Sådan bruger du telefonen.....	28
Flytilstand (kun jazz XC Pro 312 Dir W).....	37
Tilbehør (kun jazz XC Pro 312 Dir W)	39
IIC fjernbetjening (kun IIC-høreapparater)	41
Sådan plejer du dit høreapparat	43
Sådan rengøres høreapparatet	44
Assisterende høreenheder.....	46
Fejlfindingsvejledning.....	47
Oplysninger om og forklaring af symboler	52
Overensstemmelsesoplysninger	55
Patientfeedback.....	59
Yderligere bemærkninger.....	60

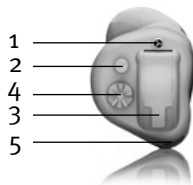
Overblik over dit høreapparat

- 1 **Mikrofon** – lyden kommer ind i høreapparatet via mikrofonerne. **Mikrofonbeskyttelse** – beskytter mikrofonen mod snavs og urenheder
- 2 **Trykknop** – skifter mellem høreprogrammer eller ændrer lydstyrken afhængigt af din brugerdefinerede indstilling
- 3 **Batterilåge** – luk lågen for at tænde dit høreapparat, åbn lågen helt op for at slukke dit høreapparat eller for at skifte batteriet
- 4 **Drejeknap** – kontrollerer lydstyrken
- 5 **Ventilation** – reducerer tilstopningen og forbedrer din egen stemme
- 6 **Udtrækssnor** – en hjælp til at tage meget små høreapparater ud af øregangen

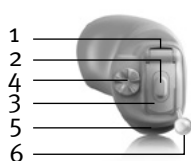
☐ Full shell/half shell/kanalretningsbestemt



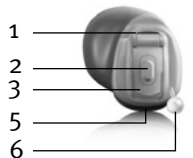
☐ Half shell/kanal omni



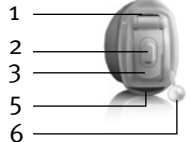
☐ Minikanal omni



☐ CIC (completely-in-the-canal)



☐ IIC (invisible-in-the-canal)



Advarsler

- ⚠ Ændringer eller modifikationer af høreapparatet, der ikke er udtrykkeligt godkendt af producenten, er ikke tilladt. Sådanne ændringer kan beskadige øret eller høreapparatet.
- ⚠ Høreapparaters tilsigtede anvendelse er at forstærke og transmittere lyd til ørerne og herved kompensere for nedsat hørelse. Høreapparatet (programmeret specielt til hvert enkelt høretab) må kun anvendes af den tilsigtede person. Det må ikke anvendes af en anden person, da det kan skade hørelsen.
- ⚠ Høreapparatet bør kun anvendes, som din læge eller høreapparatspecialist har vejledt.
- ⚠ Høreapparatet genskaber ikke en normal hørelse, og det modvirker eller forbedrer ikke en hørenedsættelse, der stammer fra organbetingede omstændigheder.
- ⚠ Du må ikke anvende dit høreapparat i områder med eksplosionsfare.
- ⚠ Allergiske reaktioner i forbindelse med brug af høreapparater er usandsynlige. Men hvis

du oplever kløe, rødme, ømhed, inflammation eller en brændende fornemmelse i eller omkring dine ører, bør du informere din høreapparatspecialist og kontakte din læge.

- ⚠ Hvis der er dele tilbage i øregangen, når høreapparatet er taget af, hvilket er højst usandsynligt, skal du søge læge med det samme.
- ⚠ Høreprogrammer i tilstanden retningsbestemt mikrofon reducerer baggrundsstøj. Vær opmærksom på, at advarselssignaler eller lyde, der kommer bagfra, f.eks. biler, helt eller delvist undertrykkes.
- ⚠ Dette høreapparat må ikke bruges til børn under 36 måneder. Bruger børn eller personer med nedsat kognitiv funktion denne enhed, bør dette for deres sikkerheds skyld altid foregå under opsyn. Høreapparatet er en lille enhed og indeholder små dele. Efterlad ikke børn eller personer med kognitiv forringelse uden opsyn med dette høreapparat. Søg straks læge eller hospital, hvis høreapparatet eller enhedens dele sluges, da dette kan medføre kvælningsrisiko.

⚠ Foretag ikke en ledningsforbindelse fra dit høreapparat til eksterne lydkilder, som f.eks. radio etc. Det kan forårsage personskader (elektrisk stød).

⚠ Følgende gælder kun for personer med aktivt implantabelt medicinsk udstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer etc.):

- Hold det trådløse høreapparat mindst 15 cm væk fra det aktive implantat.

- Hvis du oplever interferens, skal du undlade at bruge det trådløse høreapparat og sørge for at kontakte producenten af det aktive implantat. Bemærk, at interferens også kan forårsages af strømledninger, elektrostatisk afladning, lufthavnes metaldektorer etc.

⚠ Særlige medicinske eller dentale undersøgelser, herunder stråling, beskrevet herunder kan påvirke den korrekte funktion af dit høreapparat negativt. Fjern og opbevar det uden for undersøgelseslokalet/-området, inden der foretages:

- Medicinsk eller dental undersøgelser med røntgen (herunder CT-scanning).

- Medicinske undersøgelser med MR-/NMR-scanninger, der genererer magnetfelter.

- Høreapparatet behøver ikke blive fjernet ved passage gennem sikkerhedsporte (lufthavne etc.). Hvis røntgen overhovedet bruges, vil det være i meget lave doser og vil ikke påvirke høreapparatet.

⚠ Undlad at anvende dette udstyr i umiddelbar nærhed af eller oven på andet udstyr, da dette kan medføre driftstekniske problemer. Hvis en sådan brug ikke kan undgås, skal der holdes øje med dette samt det andet udstyr for at bekræfte, at de fungerer normalt.

⚠ Brug af andet tilbehør, andre transducere og andre kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsætte dette udstyrs elektromagnetiske immunitet og medføre driftstekniske problemer.

⚠ Du bør være særlig opmærksom på brugen af høreapparat, når det maksimale lydniveau overstiger 132 decibel.

Der kan være en risiko for at skade din resterende hørelse. Tal med din høreapparatspecialist for at sikre, at den maksimale lyd i dit høreapparat passer til netop din hørenedsættelse.

Batteriadvvarsler

- ⚠ Efterlad aldrig dit høreapparat eller batterier et sted, hvor små børn eller dyr kan nå dem. Tag aldrig høreapparater eller batterier i munden. Hvis et høreapparat eller batteri sluges, skal du straks kontakte din læge.

Advarsler, der er specifikke for jazz XC Pro 312 Dir W-modellen:

- ⚠ Dit høreapparat fungerer i frekvensområdet 2,4 GHz-2,48 GHz. Under flyrejser skal du kontrollere, om dit flyselskab kræver, at enheder skal skiftes til flytilstand.
- ⚠ Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder ydre enheder som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) må kun bruges mindst 30 cm fra alle dele af høreapparatet, herunder kabler, der er specificeret af producenten. Ellers kan der opstå en forringelse af udstyrets ydeevne.

Forholdsregler

- ① Brugen af høreapparat er kun en del af genetableringen af din hørelse. lydøvelser og vejledning i mundaflæsning kan også være påkrævet.
- ① I de fleste tilfælde giver uregelmæssig brug af høreapparat ikke fuldt udbytte. Når du har vænnet dig til dit høreapparat, bør du have det på hver dag.
- ① Dit høreapparat anvender de mest moderne komponenter for at give den bedst mulige lydkvalitet i alle lydsituationer. Kommunikationsenheder som for eksempel mobiltelefoner kan skabe interferens (en summelyd) i høreapparatet. Hvis du oplever interferens fra en mobiltelefon, der anvendes i nærheden, kan du minimere dette på en række forskellige måder. Skift dit høreapparat til et andet program, drej hovedet i en anden retning, eller find ud af, hvilken mobiltelefon der skaber interferens, og bevæg dig væk fra den.

Mærkning

Serienummeret og produktionsåret er angivet på ydersiden af høreapparatet.

Kompatibilitetsvurdering af mobiltelefon

Nogle brugere har oplevet en summende lyd i deres høreapparater, når de bruger mobiltelefoner, hvilket kan være et tegn på, at mobiltelefonen og høreapparatet ikke er kompatible. Ifølge ANSI C63.19-standarden (ANSI C63.19-2006 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids) kan kompatibiliteten mellem bestemte høreapparater og mobiltelefoner forudsiges, hvis man lægger værdien af høreapparatets immunitet til mobiltelefonens signalværdi. For eksempel ville summen af høreapparatets vurdering på 4 (M₄) og en telefonvurdering på 3 (M₃) resultere i en samlet vurdering på 7. Enhver kombineret vurdering, der svarer til mindst 5, vil give "normal brug". En kombineret vurdering på 6 eller derover vil indikere "fremragende ydeevne".

Dette høreapparats immunitet er mindst M₄/T₄*. Udstyrets ydelsesmålinger, kategorier og systemklassificeringer er baseret på de bedste oplysninger, der er til rådighed, men kan ikke garantere, at alle brugere vil være tilfredse.

* For modeller med teleslyngindgang

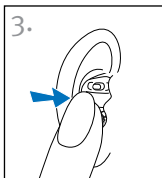
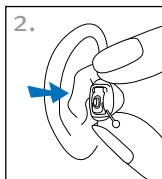
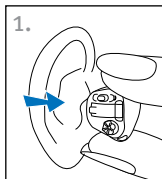
- ① Det individuelle høreapparats ydeevne kan variere afhængigt af de enkelte mobiltelefoner. Derfor bør du afprøve dette høreapparat sammen med din mobiltelefon og ligeledes sørge for at afprøve det, før du køber en ny mobiltelefon.

Sådan sætter du dit høreapparat i

Dit høreapparat kan være farvekodet, enten på batterilågen og/eller på høreapparatets mærkat: rød = højre øre; blå = venstre øre.

Sådan indsætter du dit høreapparat

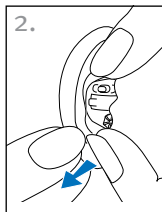
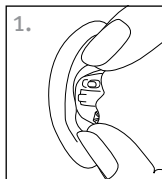
1. Hold høreapparatet mellem din tommel- og pegefinger med batterilågen pegende væk fra øret.
2. Hvis dit høreapparat har en udtrækssnor, skal du sætte det i med udtrækssnoren nedad.
3. Sæt forsigtigt øregangsdelen af høreapparatet ind i øret med din pegefinger, så høreapparatet skubbes helt på plads inde i øret. Det skal passe helt nøjagtigt og komfortabelt. Træk forsigtigt din øreflip ned og bagud for gøre det nemmere at sætte høreapparatet i øregangen.



Sådan fjerner du dit høreapparat

1. Hvis du vil fjerne høreapparatet, skal du tage fat i det med tommel- og pegefinger. Hvis dit høreapparat har en udtrækssnor, skal du trække forsigtigt i den for at fjerne høreapparatet.
2. Bevæg din kæbe op og ned, eller læg tryk bag på øret for at løsne høreapparatet.

ⓘ Du må ikke anvende kontrollerne eller batterilågen til at fjerne dit høreapparat.

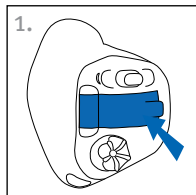


Tænd/sluk for høreapparatet

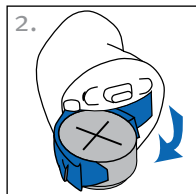
Batterilågen fungerer som en tænd- og slukknapp.

1. Tænd: Luk batterilågen helt.

- ① Når du tænder høreapparatet, kan der være lidt forsinkelse på trykknappfunktionen, før den aktiveres. Dette er for at forhindre utilsigtet aktivering under isætning.



2. Sluk: Luk batterilågen helt op for at slukke for høreapparatet og skifte batteri.



Batterioplysninger

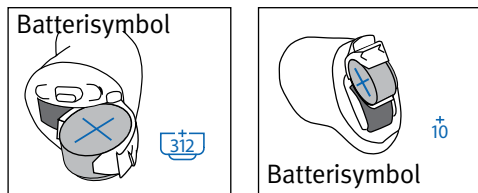
Lavt batteri-advarsel

To lange biplyde indikerer, at batteriniveauet på høreapparatet er lavt. Når advarslen for lavt batteri har lydt, kan lyde blive mindre klare. Dette er normalt og kan afhjælpes ved at skifte batterier.

Hvis ikke du kan høre den lave batteriadvarsel, kan sundhedspersonale med hørelse som område ændre tonehøjden eller lydstyrken. Du kan også vælge at få fjernet advarslen helt.

- ① Dit høreapparat er designet til at generere en advarsel om lavt batteriniveau hvert 30. minut, indtil batterierne udskiftes, men afhængig af batteriernes tilstand kan de løbe tør, inden der udsendes en ny advarsel. Det anbefales derfor at udskifte batterierne hurtigst muligt, efter at du har hørt den første advarsel.

Udskiftning af batteriet



1. Åbn forsigtigt batterilågen med en fingernegl.
 2. Tag fat i det gamle batteri med din tommel- og pegefinger, og fjern det.
 3. Indsæt det nye batteri i batterirummet, så plustegnet (+) på batteriet peger samme vej som batteriindikatoren på batterilågen. Dette sikrer, at batterilågen lukker korrekt.
- ① Hvis batteriet er indsat forkert, kan høreapparatet ikke tændes.
4. Luk batterilågen.

Pleje af batterier

- Bortskaf altid batterierne på en sikker og miljøvenlig måde.
- For at forlænge batteriets levetid skal du huske at slukke for dit høreapparat, når det ikke er i brug, specielt når du sover.
- Tag batterierne ud, og lad batterilågen være åben, når høreapparatet ikke bruges, specielt når du sover. Herved fordamper den indvendige fugt.

Tinnitusmasker

Tinnitusmasker benytter bredbåndslud til at give midlertidig tinnituslindring.

Tinnitusmasker – advarsler

- ⚠ Tinnitusmaskeren er en bredbåndsludgenerator. Den er et middel til lydberigelsesterapi og bruges som en del af et individuelt tilpasset tinnitusprogram til at yde midlertidig lindring for tinnitus.
- ⚠ Det underliggende princip for lydberigelse er at lægge én lyd over en anden (lydstimulering) for at afhjælpe klientens fokus på sin tinnitus og derved undgå de ubehagelige reaktioner. Lydberigelse sammen med instruerende vejledning er en etableret metode til behandling af tinnitus.
- ⚠ Luftledende høreapparater til brug sammen med tinnitusmasker skal tilpasses af sundhedspersonale med hørelse som område, der har kendskab til diagnose og behandling af tinnitus.

- ⚠ Skulle du få bivirkninger ved brug af tinnitusmaskeren, såsom hovedpine, kvalme, svimmelhed eller hjertebanken, eller opleve en formindsket auditiv funktion, såsom formindsket tolerance over for høje lyde, forværring af tinnitus eller uklar tale, bør du ikke fortsætte med brug af apparatet, og du bør kontakte din læge.
- ⚠ Lydstyrken på tinnitusmaskeren kan indstilles på et niveau, der ved længere tids anvendelse kan medføre permanent høreskade. Hvis lydstyrken på dit høreapparats tinnitusmasker er indstillet på et sådant niveau, skal du rådføre dig med sundhedspersonale med hørelse som område, som kan fortælle dig, hvor lang tid pr. dag du må anvende tinnitusmaskeren. Tinnitusmaskeren bør aldrig anvendes ved en lydstyrke, der opleves som ubehagelig.

Vigtige oplysninger

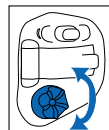
- ① Tinnitusmaskeren genererer lyde, som anvendes som del af dit individuelt tilpassede midlertidige tinnitus-administrationsprogram til at yde lindring for tinnitus. Det bør altid anvendes som beskrevet af sundhedspersonale med hørelse som område, der er bekendt med diagnose og behandling af tinnitus.
- ① For at tage godt vare på sit helbred er det vigtigt for personer med tinnitus at få en autoriseret ørelæges faglige vurdering inden en lydgenerator anvendes. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at tinnitusfremkaldende sygdomme, der kan behandles medicinsk, påvises og behandles, før brug af en lydgenerator iværksættes.
- ① Tinnitusmaskeren er beregnet til personer på 18 år eller derover, som oplever både hørenedsættelse og tinnitus.

Betjeningsinstruktioner

Dit høreapparat kan leveres med to kontroller, som gør det muligt at justere det yderligere – en drejeknap og en trykknapp.

Hvis dit høreapparat er jazz XC Pro 312 Dir W-modellen, kan du også bruge den valgfri Remote Control eller Stream remote-appen til at betjene dit høreapparat.

Drejeknap



Drejeknappen på dit høreapparat kan indstilles som lydstyrkekontrol.

☐ Volumenkontrol

Hvis drejeknappen er indstillet som en lydstyrkekontrol:

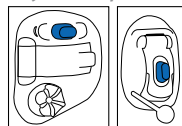
- Drej langsomt drejeknappen fremad mod din næse for at øge lydstyrken
- Drej langsomt drejeknappen tilbage væk fra din næse for at reducere lydstyrken

Hvis dit høreapparat er jazz XC Pro 312 Dir W-modellen, kan du med en valgfri Remote Control også regulere dine lydstyrkeniveauer. Du kan finde flere oplysninger i brugervejledningen til Remote Control.

Høreapparatet bipper, når du ændrer lydniveauet.

Lydstyrkeindstilling	Biplyde
Anbefalet lydniveau	♪ 1 biplyd
Skruer op for lydstyrken	♪ kort bip
Skruer ned for lydstyrken	♪ kort bip
Maksimalt lydniveau	♪♪ 2 biplyde
Minimum lydniveau	♪♪ 2 biplyde

Trykknap



Trykknappen på høreapparatet kan enten være en programkontrol, en lydstyrkekontrol eller en kombination af begge.

□ Programkontrol

Hvis trykknappen er indstillet som programkontrol, skifter du til et nyt høreprogram, hver gang du trykker på knappen.

Dit høreapparat bipper for at indikere, hvilket program du anvender.

Programindstilling	Biplyde
Program 1 (f.eks. automatisk program)	♪ 1 biplyd
Program 2 (f.eks. tale i støj)	♪♪ 2 biplyde
Program 3 (f.eks. PhoneConnect/telefon)	♪♪♪ 3 biplyde
Program 4 (f.eks. musik)	♪♪♪♪ 4 biplyde
PhoneConnect/telefon (kun jazz XC Pro 312 Omni og jazz XC Pro 10 Omni)	♪♪♪ kort melodi
BiLink (kun jazz XC Pro 312 Dir W)	Det modsatte øre bipper det samme som den side, der justeres

Du henvises til forsiden af denne brochure for at se listen over personliggjorte programmer.

□ Volumenkontrol

Hvis trykknappen er konfigureret som lydstyrkekontrol, skal du:

- Tryk på knappen på høreapparatet i højre side for at øge lydstyrken, og
- Tryk på knappen på høreapparatet i venstre side for at formindske lydstyrken

eller:

- Tryk på knappen for at gå igennem dine lydstyrkemuligheder

Høreapparatet bipper, når du ændrer lydniveauet.

Lydstyrkeindstilling	Biplyde
Anbefalet lydniveau	 1 biplyd
Skruer op for lydstyrken	 kort bip
Skruer ned for lydstyrken	 kort bip
Maksimalt lydniveau	 2 biplyde
Minimum lydniveau	 2 biplyde

BiLink

(kun jazz XC Pro 312 Dir W)

Ene høreapparat forandres vil, når du ændrer lydstyrken eller programindstillingerne på det andet. BiLink fungerer med trykknappen og drejeknappen.

F.eks. hvis trykknappen er indstillet som programkontrol, ændres programmet i begge høreapparater, når du trykker på knappen på høreapparatet i højre side.

Sådan bruger du telefonen

□ Trykknop

Sundhedspersonale med hørelse som område har muligvis konfigureret et telefonprogram på dit høreapparat, som du kan få adgang til ved at bruge trykknappen. Hvis dit høreapparat er jazz XC Pro 312 Dir W-modellen, kan du muligvis også få adgang til telefonprogrammet ved hjælp af den valgfrie Remote Control.

Kun jazz XC Pro 312 og jazz XC Pro 10:

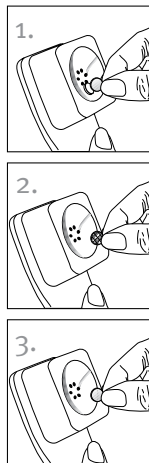
□ PhoneConnect

Dit høreapparat har muligvis et automatisk telefonprogram, der automatisk skifter til et fast telefonprogram, når en telefonmodtager er i nærheden af dit høreapparat. Du vil høre en kort melodi, når du skifter til PhoneConnect programmet. Når modtageren flyttes væk fra høreapparatet, skiftes der automatisk tilbage til det forrige høreprogram.

Hvis dit høreapparat ikke automatisk skifter til PhoneConnect programmet, når en modtager holdes til dit øre, har du måske brug for at fastsætte en PhoneConnect magnet til din telefon. Magneten er beregnet til at styrke magnetfeltet på øresnegle til telefoner, der understøtter høreapparater.

For at anbringe den valgfrie magnet:

1. Rengør telefonmodtageren. Hold magneten tæt på "lyttedelen" af din telefonmodtager, og slip den. Magneten vil vende til den relevante side og søge den optimale position på telefonrøret.
2. Placer den dobbeltsidede tape i den optimale position på telefonmodtageren.
3. Sæt magneten fast på tape.

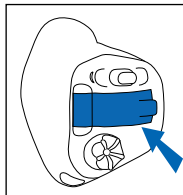


- ① Sundhedspersonale med hørelse som område kan også lave et telefonprogram som du få adgang til via en eventuel fjernbetjening.

Parring af din mobiltelefon med dit jazz XC Pro 312 Dir W-høreapparat

1. Åbn menuen Indstillinger på din telefon for at kontrollere, at **Bluetooth®** er aktiveret, og for at søge efter Bluetooth-enheder.

2. Tænd for høreapparaterne ved at lukke batteridækslet. Dit høreapparat vil være i parringstilstand i 3 minutter.



3. Din telefon viser en liste over fundne Bluetooth-enheder. Vælg høreapparatet på listen for at parre begge høreapparater samtidigt. Du hører en melodi, når din telefon er blevet parret med dit høreapparat.

- ① Det er kun nødvendigt at udføre forbindelsesproceduren én gang med hver Bluetooth-telefon.
- ① Se telefonens brugervejledning for at få oplysninger om parring af en Bluetooth-enhed med din telefon.

Bluetooth® er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth-SIG Inc.

Opret forbindelse til din mobiltelefon

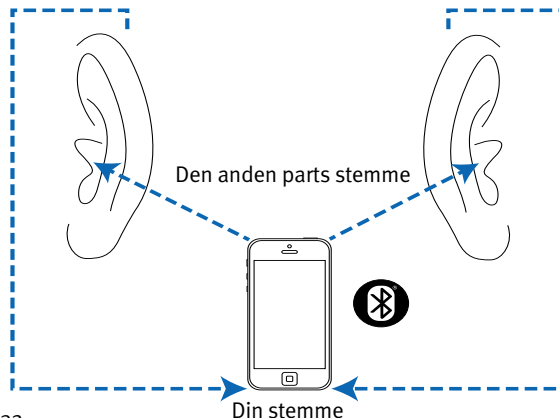
Når dit høreapparat er blevet parret med telefonen, vil det automatisk oprette forbindelse igen, når telefonen og høreapparatet er tændt og inden for rækkevidde. Dette kan tage op til 2 minutter.

- ① Forbindelsen vil blive opretholdt, så længe telefonen er tændt og befinder sig inden for en afstand på op til 10 m.
- ① Hvis du vil skifte et opkald mellem dit høreapparat og højttaleren på din mobiltelefon, skal du vælge den lydkilde, som du ønsker fra din telefon. Hvis du ikke er sikker på, hvordan du gør dette, skal du kigge i den brugervejledning, der fulgte med din mobiltelefon.

Telefonopkald med en mobiltelefon og dit jazz XC Pro 312 Dir W-høreapparat

Dit jazz XC Pro 312 Dir W-høreapparat giver mulighed for direkte kommunikation med Bluetooth-telefoner. Når du parrer og opretter forbindelse til en telefon, vil du høre den anden parts stemme direkte i dit høreapparat. Dit høreapparat opfanger din stemme via sin egen mikrofon.

- ① Du behøver ikke at holde din mobiltelefon tæt på munden, da din stemme transmitteres gennem høreapparatet til din mobiltelefon.



Brug din mobiltelefon sammen med dit jazz XC Pro 312 Dir W-høreapparat

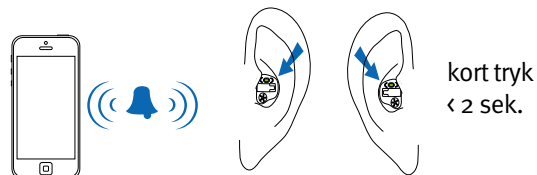
Sådan foretager du et opkald

Start et opkald på din parrede mobiltelefon, som du normalt ville gøre. Du hører lyden direkte i dit høreapparat. Dit høreapparat opfanger din stemme via sin egen mikrofon.

Sådan accepterer du et mobiltelefonopkald

Når du modtager et opkald, høres der en meddelelse om indgående opkald i høreapparatet.

Opkaldet kan accepteres med et kort tryk på knappen på enten højre eller venstre høreapparat. Du kan også acceptere opkaldet på din telefon, som du normalt ville gøre.

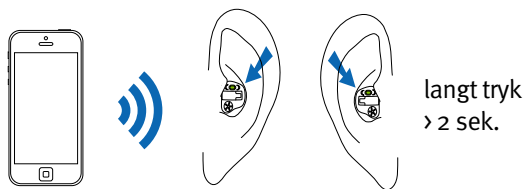


Sådan afslutter du et telefonopkald

Afslut et opkald ved at holde knappen på højre eller venstre høreapparat nede i 2 sek. Du kan også afslutte opkaldet på din telefon, som du normalt ville gøre.

Sådan afviser du et telefonopkald

Et indgående opkald kan afvises ved at holde knappen på enten højre eller venstre høreapparat nede i mere en 2 sek. Du kan også afvise opkaldet på din telefon, som du normalt ville gøre.



Tinnitusmasker

Hvis din høreapparatspecialist har konfigureret både et tinnitus masker-program og en lydstyrkekontrol, kan du justere tinnitus masker-niveauet, mens du er i tinnitus masker-programmet. For at tilpasse støjniveauet skal du enten:

- ☐ Drejeknap
 - Drej langsomt drejeknappen fremad mod din næse for at øge tinnitusmaskeren
 - Drej langsomt drejeknappen væk fra din næse for at reducere tinnitusmaskeren
- ☐ Trykknep (højre/venstre)
 - Tryk på knappen på høreapparatet i højre side for at øge tinnitusmaskeren
 - Tryk på knappen på høreapparatet i venstre side for at mindske tinnitusmaskeren
- ☐ Trykknep (trin)
 - Tryk på knappen for at gå igennem de forskellige lydstyrkeniveauer for tinnitusmasker

Kun jazz XC Pro 312 Dir W:

Stream remote-appen:

- Tryk på pilen for at gå til den anden skærm, hvor du kan skrue op eller ned for tinnitusmaskerens lydstyrke

Høreapparatet bipper, når du ændrer niveauet.

Flytilstand

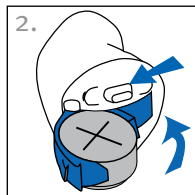
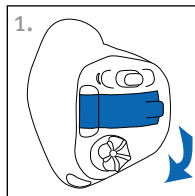
(Kun jazz XC Pro 312 Dir W)

Dit høreapparat fungerer i frekvensområdet 2,4 GHz-2,48 GHz. Nogle flyselskaber kræver, at alle enheder skiftes til Flytilstand under flyvning. Hvis du skifter til Flytilstand, deaktiveres høreapparatets normale funktion ikke, kun Bluetooth-forbindelsesfunktionerne vil blive påvirket.

Sådan skifter du til Flytilstand

Sådan deaktiverer du den trådløse Bluetooth-funktion og skifter til Flytilstand:

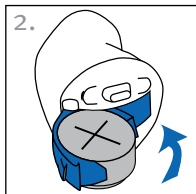
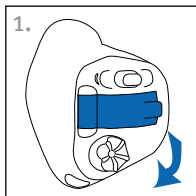
- Åbn batterilågen.
- Når høreapparatet er slukket, skal du trykke på knappen på høreapparatet imens du lukker batterilågen, og holde knappen nede i 7 sek.



Sådan forlader du Flytilstand

Sådan aktiverer du den trådløse Bluetooth-funktion og afslutter Flytilstand:

1. Åbn batterilågen.
2. Luk batterilågen.



Tilbehør

(Kun jazz XC Pro 312 Dir W)

Følgende tilbehør er kompatibelt med jazz XC Pro 312 Dir W-høreapparater:

TV Connector

TV Connector er et valgfrit tilbehør, der sender lyd fra dit TV direkte til dit høreapparat. TV Connector kan også overføre lyd fra stereoanlæg, computere og andre lydkilder.

Remote Control

Remote Control er et valgfrit tilbehør, der kan bruges til at regulere lydstyrken og udføre programændringer i høreapparatet.

PartnerMic

PartnerMic er et valgfrit tilbehør, der kan bruges til at streame en talers stemme trådløst til dit høreapparat

RogerDirect™

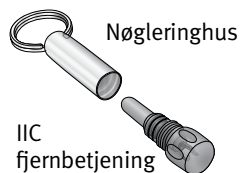
Dit høreapparat er kompatibelt med Roger™-tilbehør. Roger-tilbehør kan bruges til at sende en stemme- eller lydkilde trådløst til dit høreapparat.

Du kan finde flere oplysninger i brugervejledningen, der fulgte med tilbehøret. Kontakt din høreapparatspecialist for at få en TV Connector, en Remote Control, PartnerMic, IIC fjernbetjening eller Roger-tilbehør.

IIC fjernbetjening (kun IIC-høreapparater)

- ⚠ IIC fjernbetjeningen indeholder en magnet. Hvis du har en medicinsk anordning indopereret, såsom en pacemaker eller en ICD-enhed (implanterbar cardioverter-defibrillator), bedes du læse den pågældende brugervejledning for at få klarhed over, hvordan din medicinske anordning muligvis kan påvirkes af magnetfelder.
- ⚠ Læg ikke IIC fjernbetjeningen (hverken åben eller lukket) i din brystlomme. Hold mindst en afstand på 15 m mellem IIC fjernbetjeningen og din medicinske anordning.

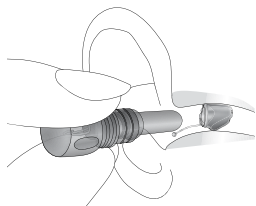
IIC fjernbetjeningen indeholder en magnet, der fungerer som en fjernbetjening til at ændre indstillingerne af dit høreapparat.



Dit høreapparat kan – i kombination med IIC fjernbetjeningen – konfigureres som:

- ☐ Programkontakt
- ☐ Volumenkontrol

For at bruge IIC fjernbetjeningen skal magneten skrues af nøgleringhuset, og den skal holdes inde i øregangen uden at berøre høreapparatet.



Sådan plejer du dit høreapparat

- Åbn batterilågen, når apparatet ikke er i brug.
- Fjern altid dit høreapparat, når du anvender hårprodukter. Høreapparatet kan blive tilstoppet og ophøre med at fungere ordentligt.
- Du må ikke have høreapparatet på i bad eller sænke det ned i vand.
- Hvis dit høreapparat bliver vådt, må du ikke forsøge at tørre det i ovnen eller mikroovnen. Rør ikke ved nogen af kontrollerne. Åbn straks batterilågen, og lad høreapparatet tørre af sig selv i 24 timer.
- Beskyt dit høreapparat mod ekstrem varme (hårtørre, handskerum eller instrumentbræt).
- Regelmæssig brug af en fugtfjerner, f.eks. et Dri-Aid-kit, kan hjælpe med at forebygge korrosion og forlænge levetiden for dit høreapparat.
- Undgå at tabe høreapparatet og at slå det mod hårde overflader.

Sådan rengøres høreapparatet

Brug en blød klud til at rengøre dit høreapparat sidst på dagen. Regelmæssig rengøring af mikrofonindgangene med den medfølgende rengøringsbørste sikrer, at dit høreapparat opretholder sin lyd kvalitet. Din hørespecialist kan demonstrere dette for dig.

Anbring høreapparaterne i etuiet natten over med batterilågerne åbne, så eventuel fugt kan fordampe.

- ① Ørevoks er naturligt og almindeligt. Det er vigtigt, at du dagligt sørger for, at dit høreapparat er fri for ørevoks.
- ① Fjern ørevoksen fra dit høreapparat hver dag ved hjælp af den medfølgende børste.
- ① Du må ikke anvende alkohol til at rengøre dit høreapparat.

- ① Du må ikke anvende skarpe genstande til at løsne ørevoksen. Du kan beskadige høreapparatet, hvis du stikker husholdningsartikler ind i dem.
- ① Tal med sundhedspersonale med hørelse som område om regelmæssige aftaler, hvor du får fjernet ørevoksen fra dit høreapparat.

Assisterende høreenheder

At høre på offentlige steder

Teleslynger opfanger elektromagnetisk energi og omdanner den til lyd.

Høreapparatets teleslynge kan hjælpe dig med at høre på offentlige steder, der er udstyret med teleslyngekompatible assisterende høreenheder, f.eks. et teleslyngesystem. Dette symbol betyder, at der er et teleslynagesystem på stedet, og det kan være kompatibelt med dit høreapparat. Kontakt venligst sundhedspersonale med hørelse som område for at få flere oplysninger om teleslynger. Fejlfindingsvejledning



Fejlfindingsvejledning

Årsag	Mulig løsning
Problem: Ingen lyd	
Ikke tændt	Tænd
Lavt batteriniveau/dødt batteri	Udskift batteriet
Dårlig batterikontakt	Henvend dig til din hørespecialist
Batteriet er sat i omvendt	Sæt batteriets plusside (+) opad
Høreapparatet er blokeret af ørevoks	Se "Rengøring af dit høreapparat". Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: Ikke højt nok	
Lav lydstyrke	Højere lydstyrke: Kontakt din hørespecialist for modeller uden manuel lydstyrkekontrol, eller hvis problemet fortsætter
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Høreapparatet er ikke indsat korrekt	Se "Sådan sætter du dit høreapparat fast". Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
Hørelsen ændres	Henvend dig til din hørespecialist
Høreapparatet er blokeret af ørevoks	Se "Rengøring af dit høreapparat". Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: Intermitterende lyde	
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Tilsmudset batterikontakt	Henvend dig til din hørespecialist
Problem: To lange biplyde	
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Problem: Hyletone	
Høreapparatet er ikke indsat korrekt	Se "Sådan sætter du dit høreapparat fast". Fjern, og indsæt det igen forsigtigt
Hånd/tøj tæt på øret	Flyt hånden/tøjet væk fra øret
Høreapparatet sidder forkert	Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: Ikke klar, forvrænget	
Høreapparatet sidder forkert	Henvend dig til din hørespecialist
Høreapparatet er blokeret af ørevoks	Se "Rengøring af dit høreapparat". Henvend dig til din hørespecialist
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet

Problem: lav lydstyrke på fastnettelefon

Lav lydstyrke	Skru op for lyden
Telefonen er ikke placeret ordentligt	Flyt telefonmodtageren rundt om øret for at få et tydeligere signal. Se "Sådan anvender du telefonen"
Høreapparatet skal justeres	Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: mobiltelefonopkald kan ikke høres via høreapparatet (jazz XC Pro 312 Dir W-høreapparater)	
Høreapparatet er i Flytilstand	Afslut Flytilstand: Åbn batterilågen, og luk den derefter igen
Høreapparatet er ikke parret med telefonen	Par dit høreapparat med din mobiltelefon (igen)

Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du har et problem, der ikke optræder i vejledningen.

Oplysninger om og forklaring af symboler



Med CE-symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, inklusive tilbehør, opfylder kravene i direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger og radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU om radio- og teleterminaludstyr.

Tallene efter CE-symbolet svarer til koden for de certificerede institutioner, der er blevet konsulteret i henhold til ovennævnte direktiver.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne brugervejledning.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugere er opmærksomme på de relevante advarsler i denne brugervejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og effektiv brug af produktet.



Dette symbol angiver, at de produkter, der beskrives i denne brugervejledning, opfylder kravene til en applikationsdel af typen BF i henhold til EN 60601-1. Høreapparatets overflade er specificeret som en type B anvendt del.



Copyright symbol



Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab.



Dette symbol skal være ledsaget af navn og adresse på fabrikanten (der markedsfører denne enhed).

Driftsbetingelser:

Denne enhed er konstrueret på en måde, så den fungerer uden problemer eller begrænsninger, hvis den bruges efter hensigten, medmindre andet er bemærket i disse vejledninger.

Transportbetingelser:

Temperatur: Nedre grænse = -20 °C

Øvre grænse = +60 °C

Fugtighed: Nedre grænse = 0 %, øvre grænse = 70 %

Tryk: Nedre grænse = 50 kPa, øvre grænse = 106 kPa



Symbolet med den overstregede affaldscontainer skal gøre opmærksom på, at denne enhed ikke må smides væk som normalt husholdningsaffald. Bortskaf gamle eller ubrugte enheder på genbrugspladser til elektronisk affald, eller lad sundhedspersonale med høreelse som område bortskaffe enheden. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og helbredet.



Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Sonova sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.



Fremstillingsdato



Serienummer



Begrænsninger for temperaturer ved transport og opbevaring



Begrænsninger for luftfugtighed ved transport og opbevaring



Begrænsninger for atmosfærisk tryk ved transport og opbevaring



Opbevares tørt

Overensstemmelsesoplysninger

Overensstemmelseserklæring

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt opfylder kravene i direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger samt overholder radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fulde tekst i overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres fra producenten via følgende webadresse:

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

Australien/New Zealand:



Viser, at enheden overholder de gældende lovmæssige krav fra Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Etiketten for overholdelse (R-NZ) er for radioprodukter, der sælges i New Zealand i henhold til overholdelsesniveau A1.

Det høreapparat, der er beskrevet i denne brugervejledning, er certificeret i henhold til:

Standardhøresystem

	USA – FCC-id:	Canada IC:
jazz XC Pro 312 Dir W (højre)	KWC-INR	2262A-INR
jazz XC Pro 312 Dir W (venstre)	KWC-IND	2262A-IND

Bemærkning 1

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne og RSS-210 reglerne i Industry Canada. Betjening er underlagt følgende to betingelser:

- 1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
- 2) denne enhed skal acceptere eventuel modtaget interferens, herunder interferens der kan forårsage uønskede funktioner.

Bemærkning 2

Ændringer eller modifikation af denne enhed, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Sonova AG, kan ophæve FCC-godkendelsen til betjening af denne enhed.

Bemærkning 3

Denne enhed er testet, og den overholder grænserne for digitale enheder i klasse B i henhold til kapitel 15 i de amerikanske FCC-regler (Federal Communications Commission) og ICES-003-kravene (Interference-Causing Equipment Standard), fremsat af Industry Canada. Disse begrænsninger er udarbejdet for at give en form for beskyttelse mod skadelig interferens i installationer til privat brug. Denne enhed genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis den ikke installeres og anvendes i henhold til vejledningen, kan den forårsage skadelig interferens til radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der opstår interferens i en bestemt installation. Hvis denne enhed forårsager skadelig interferens til radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere interferensen med en eller flere af følgende metoder:

- Drej eller flyt modtagerantennen
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren
- Slut enheden til en stikkontakt, der er forbundet med et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp

Radiooplysninger om dit trådløse høreapparat

Antennetype	Antenne med resonant sløjfe
Driftsfrekvens	2,402 GHz-2,480 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK
Strålingseffekt	< 1 mW (EIRP)

Bluetooth®

Rækkevidde	~ 1 m (klasse 3)
Bluetooth	Version 4.2
Understøttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Overholdelse af standarder for udledninger og immunitet

Udledningsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

Patientfeedback

Registrer dine specifikke behov eller problemer, og tag dem med til dit første tjek, efter du har fået høreapparatet.

Dette hjælper sundhedspersonale med høreelse som område med at opfylde dine behov.

☐

☐

☐

☐

☐

Yderligere bemærkninger



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Importør af den Europæiske Union:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Tyskland

Sonova Denmark A/S
Østre Hougvej 42-44
5500 Middelfart

www.hansaton.com





Distributør

2020-09 029-6437-08 © 2020 Sonova. All rights reserved.

